

# LiBri



LIBRARY BRIDGES

## ÉTAT DES LIEUX L'ACCUEIL DANS LES BIBLIOTHÈQUES EN FRANCE






# ÉTAT DES LIEUX L'ACCUEIL DANS LES BIBLIOTHÈQUES EN FRANCE

## SYNTHÈSE

Recherche documentaire réalisée par l'Association Nationale des Villes et Territoires Accueillants (ANVITA) dans le cadre du projet européen LiBri "Library Bridges" visant à promouvoir l'inclusion et l'accueil des personnes exilées en Europe via les bibliothèques et les partenariats locaux.

Ce document est une synthèse avec une focale France d'un état des lieux plus large réalisé par l'ensemble des organisations du consortium dans les différents pays européens du projet, disponible sur le site d'EBLIDA (en anglais, français, italien, letton, polonais et roumain). 

Cet état des lieux ne vise pas l'exhaustivité mais montre à voir des pratiques inspirantes dans divers territoires, mises en oeuvre à différentes périodes.

Septembre 2024

**Septembre 2024**

# Sommaire

<b>CONTEXTE FRANÇAIS DES MIGRATIONS</b>	<b>2</b>
<b>Profil démographique et historique</b>	<b>2</b>
<b>Contexte institutionnel, politique et législatif</b>	<b>2</b>
<b>Ecosystème des acteurs nationaux</b>	<b>3</b>
<b>Contexte local des migrations</b>	<b>3</b>
<b>LES BIBLIOTHÈQUES COMME LIEUX D'INCLUSION</b>	<b>4</b>
<b>Discours sur les migrations et politiques publiques</b>	<b>5</b>
<b>L'accès aux droits des personnes migrantes</b>	<b>6</b>
<b>Participation politique et civique</b>	<b>9</b>
<b>COUP D'OEIL EN EUROPE</b>	<b>10</b>

# CONTEXTE FRANÇAIS DES MIGRATIONS

## Profil démographique et historique

Pays de longue tradition d'immigration depuis le XIX<sup>e</sup> siècle, la France a vu ses dynamiques migratoires se stabiliser au XXI<sup>e</sup> siècle. Sur son territoire, trois principales raisons d'octroi de titres de séjour prédominent :



Les études



Le regroupement familial



Les raisons économiques

Les demandes d'asile ont connu une augmentation ces dernières décennies, en partie due à la difficulté croissante d'accès à la naturalisation, à la régularisation par le biais des titres de séjour et à diverses crises internationales.

En 2022, les principaux pays d'origine des personnes demandeuses d'asile étaient **l'Afghanistan**, le **Bangladesh**, la **Turquie**, la **République Démocratique du Congo** et la **Guinée**.

En 2023, **326 954** titres de séjour ont été délivrés en France avec près d'un tiers accordé pour des raisons d'études.

### Et les personnes aux droits incomplets ?



Elles sont aussi appelées personnes sans papiers, dont le nombre est estimé à au moins : **380 762**

## Contexte institutionnel, politique et législatif



La France est reconnue comme le **berceau de la Déclaration des droits de l'homme et du citoyen** (1789).



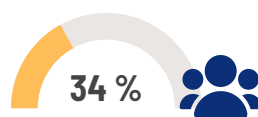
Le pays est signataire d'accords internationaux importants permettant de protéger à la fois les droits sociaux et culturels, à l'image de la Déclaration universelle de l'UNESCO sur la diversité culturelle (2001).



### LE DURCISSEMENT DES POLITIQUES MIGRATOIRES

**Loi "asile et immigration"** promulguée le 26 janvier 2024 introduit de nombreuses restrictions concernant l'accès aux droits et la régularisation des personnes migrantes.

La montée des extrêmes droites suscite une vive inquiétude. Aux dernières élections, elles ont battu des records.



des français·es sont opposés·es à l'immigration

(Source: Jean Jaurès Foundation)

Loi Robert n° 2021-1717 du 21 décembre 2021 attribue aux bibliothèques des collectivités locales la mission d'assurer un accès égal à la culture et à l'information. Elle reconnaît leur rôle social et culturel.



# CONTEXTE FRANÇAIS DES MIGRATIONS

## Ecosystème des acteurs nationaux



En France, c'est le **Ministère de l'Intérieur** qui est responsable de l'accueil et de l'intégration des personnes nouvelles arrivantes au cours de leurs premières années sur le territoire.



En son sein, la **Direction Générale des Etrangers en France (DGEF)** met en oeuvre les orientations établies, rédige les textes réglementaires et supervise les politiques d'immigration et d'intégration.



La DGEF s'appuie sur deux opérateurs publics :

### L'Office Français de l'Immigration et de l'intégration (OFII)

Supervise l'entrée, le séjour, l'asile et l'intégration.

### L'Office Français de Protection des Réfugiés et Apatrides (OFPRA)

Traite les demandes de protection.



En cas de refus de protection, il est possible de faire appel de la décision devant la **Cour Nationale du Droit d'Asile (CNDA)**.



Des associations spécialisées dans l'accès aux droits, le logement ou l'accompagnement social viennent également en aide aux personnes nouvellement arrivées.

## Contexte local des migrations



En France, bien que centralisée, la politique d'accueil et d'intégration des personnes étrangères repose de plus en plus sur les collectivités locales, un phénomène appelé "**tournant local**".

Elles jouent un rôle clé dans l'intégration :

- **Communes et intercommunalités** : gestion scolaire, logement social, aide sociale, bibliothèques municipales.
- **Départements** : Action sociale, accueil des mineur·es non accompagné·es.
- **Régions** : formation professionnelle, culture, relations internationales.



Certaines collectivités s'impliquent activement dans l'accueil des migrant·es, à la fois sur le plan matériel et politique, notamment à travers des réseaux comme l'ANVITA.

# LES BIBLIOTHÈQUES COMME LIEUX D'INCLUSION

En France, il existe plusieurs types de bibliothèques :

- **Publiques**, gérées par l'État ou les collectivités
- **Privées**, administrées par des entreprises

Il peut s'agir de bibliothèques de **recherche** ou **publiques**, c'est à dire accessibles à tous·tes.

Les métiers des bibliothèques sont variés, en plus des agent·es de bibliothèques et bibliothécaires, des médiateur·rices culturelles développent des **actions d'inclusion**, notamment vers les acteurs locaux et les publics éloignés comme les personnes migrantes.



## BIBLIOTHÈQUES ET ASSOCIATIONS

Certaines bibliothèques développent des actions pour favoriser l'accès aux droits des personnes migrantes, souvent en partenariat avec des associations, des centres d'hébergement ou des écoles. Cependant, ces collaborations restent trop informelles et inégalement réparties.

Celles sans partenariats rencontrent des difficultés à toucher ces publics. Selon elles, des barrières empêchent de nouvelles actions.

### Principales barrières :



Manque de ressources humaines



Manque d'expertise



Barrière de la langue



Budget

**Loi Robert**, adoptée le 21 décembre 2021 a introduit des réformes importantes dans la gouvernance des bibliothèques gérées par les collectivités locales, **renforçant l'autonomie des établissements** tout en clarifiant les différents types de bibliothèques.



Les bibliothèques françaises peuvent favoriser l'accès à la culture et à l'information pour tous·tes. Elles peuvent être des lieux d'inclusion et de cohésion sociale et des espaces d'apprentissage et d'exercice de la citoyenneté pour les personnes migrantes.

# LES BIBLIOTHÈQUES COMME LIEUX D'INCLUSION

## Discours sur les migrations et politiques publiques

Les bibliothèques peuvent jouer un rôle dans la promotion d'une image positive de la migration en s'engageant dans des efforts de **sensibilisation du public** et en **structurant leurs politiques publiques**.



### ENGAGEMENT POLITIQUE FORT

La Ville de **Tours** a clairement pris position en faveur de l'élargissement des droits culturels. Elle s'est engagée à amplifier le rôle social et culturel de ses bibliothèques.

La Ville de **Strasbourg**, nommée Capitale mondiale du livre de l'UNESCO 2024, dispose d'un programme qui réaffirme que la culture et la lecture sont des outils pour la paix, la défense des droits humains et l'échange interculturel.

La Ville de **Bourges**, Capitale européenne de la culture 2028, a inscrit sa labellisation dans les valeurs de solidarité et de changement de récits sur la migration.



### SENSIBILISATION DU GRAND PUBLIC

**Les bibliothèques de Bobigny et Poitiers** organisent des expositions, projections de films, conférences et débats qui mettent en lumière les réalités de la migration et les histoires individuelles.

**La bibliothèque de Chambéry** a accueilli plusieurs années consécutives les différentes manifestations du festival Migrant'Scène organisé par La Cimade.

Fond spécialisé sur les migrations : **le Centre de ressources Abdelmalek Sayad** du Musée national de l'Histoire de l'immigration.



### INTERNATIONALISATION DES COLLECTIONS

**Bibliothèque de Bobigny** a sélectionné certaines langues pour développer des collections substantielles et régulièrement mises à jour.

**Bibliothèque Municipale Internationale (BMI) de Grenoble** propose un large éventail de livres et de documents en sept langues. Elle vise à promouvoir l'échange culturel et l'inclusion.

### RENFORCER LES COMPÉTENCES DES PROFESSIONNEL·LES DES BIBLIOTHÈQUES

Un premier groupe de travail a été créé au début des années 2000 par **l'Association Bibliothèques en Seine-Saint-Denis** pour partager les pratiques inspirantes entre professionnel·les. Aujourd'hui il existe des **formations sur des thèmes variés**. A **Nantes**, par exemple, une formation a été dispensée afin d'améliorer et d'élargir l'offre d'ateliers de conversation en langue française. **L'ONG Emmaüs Connect** a dispensé une formation sur la précarité numérique aux agents de la **bibliothèque municipale de Lyon**.

# LES BIBLIOTHÈQUES COMME LIEUX D'INCLUSION

## L'accès aux droits des personnes migrantes

En tant qu'institutions culturelles et sociales locales, les bibliothèques sont devenues des acteurs essentiels du processus d'inclusion des personnes migrantes. **Elles sont donc des acteurs clés dans l'accès aux droits culturels, mais aussi aux droits sociaux.**

### L'ACCESSIBILITÉ DES BIBLIOTHÈQUES

#### La gratuité

Bien que l'accès soit gratuit, certaines bibliothèques vont plus loin en proposant :

- ▶ **Gratuité de l'adhésion**
- ▶ **Gratuité de l'emprunt**

C'est le cas de **Bordeaux, Dijon, Grenoble, Lille, Le Mans, Mulhouse, Nantes, Paris, Rouen, Rennes, Tours et Villeurbanne.**

#### La carte de citoyenneté locale

Pour répondre à l'exigence administrative de la preuve d'identité, qui peut être un obstacle à l'inscription pour certaines personnes, des bibliothèques s'appuient sur **les cartes de citoyenneté locale.**

C'est le cas à **Paris, Villeurbanne et au Vigan.** Cela facilite l'accès aux services publics et reconnaît la citoyenneté locale des personnes.

- + Développement **d'outils multilingues** pour expliquer où trouver ces lieux, leurs services, etc.
  - ▶ Sur les sites internet, comme sur celui des **bibliothèques parisiennes** traduit en 12 langues
  - ▶ Dans des guides pour les personnes étrangères, comme le guide "Résidents étrangers, bienvenue à **Nantes**"\*

- + **Visites des locaux** pour les visiteurs allophones ou étrangers :
  - ▶ C'est le cas pour **les Bibliothèques de Chatillon-Sur-Seine** ou de **Cabestany**
  - ▶ **La Bibliothèque Publique d'Information de France** propose des séances au cours desquelles les organismes sociaux et les personnes accompagnées sont accueillies au sein du Service d'auto-apprentissage. Cette initiative permet de faire découvrir les ressources numériques disponibles.

### LES ACTIVITÉS DES BIBLIOTHÈQUES HORS-LES-MURS

Essentielles pour garantir l'accès à la lecture des personnes les plus éloignées des équipements culturels.

- Le **"Bibliambule" de Bordeaux**, un bus qui circule dans la ville l'été ;
- **"L'Atelier"**, un bus qui circule toute l'année dans le département de **la Meuse** ;
- **Bibliothèque de Chassieu** a mis en place des séances de lecture régulières sur une aire d'accueil des gens du voyage.



# LES BIBLIOTHÈQUES COMME LIEUX D'INCLUSION

## L'accès aux droits des personnes migrantes

### DROITS CULTURELS

Dans le cadre de leur engagement à **garantir l'accès aux droits culturels de leurs usager·es étranger·es**, de nombreuses bibliothèques conçoivent des activités pour favoriser l'accès à la lecture et à l'éducation, notamment pour les jeunes.

#### Apprentissage de la langue française:

**Collection de ressources en français :** Marseille, Poitiers et Bobigny.

**Ressources Faciles à Lire et à Comprendre (FALC)** pour les allophones, les analphabètes, les personnes en situation de handicap : Chambéry, Cognin, Saint-Baldoph, Cabestany et Nantes.

**Cours de français :** Périgueux et Montigny-le-Bretonneux.

**Partenariats avec des acteurs locaux spécialisés dans les langues et la lutte contre l'illettrisme :** Marseille, Lyon et la Métropole de Lyon.

**Permanence de coordination de l'offre en langue :** Poitiers.

Projet "**Mon sac de livres**" de la **Ville de Strasbourg** qui s'est associé avec Bibliothèques Sans Frontières (BSF), destiné aux enfants réfugié·es.

Année scolaire 2023-24 : la **Bibliothèque de Dijon** a accompagné une classe de collège en UPE2A (pour élèves allophones nouvellement arrivés) dans la création d'un **numook**, livre numérique écrit collectivement;

### DROITS SOCIAUX

Les bibliothèques, en tant qu'espaces librement accessibles tout au long de l'année, jouent ainsi un rôle crucial en offrant un **refuge** aux personnes migrantes et sans-abri. Cette ouverture a lieu dans un contexte où les places en accueil de jour sont souvent sous-dimensionnées.



#### ORIENTATION ET MÉDIATION

- Orienter au sein de la structure et vers des services externes
- Garantit l'inclusion et l'accès aux ressources

Exemple de la **bibliothèque de l'Alcazar à Marseille** ou de la **médiathèque de Nantes** qui a embauché un médiateur.



#### ACCOMPAGNEMENT DANS LES DÉMARCHES ADMINISTRATIVES

- **Services d'écrivains publics** qui aident les personnes peu ou pas à l'aise à l'écrit. C'est le cas à **Lyon, Marseille, Montreuil, Nantes, Paris ou Villeurbanne**.
- **Services d'aide juridique gratuite**, citons la **Bibliothèque publique d'information nationale** où cela a été fourni par "La Clinique Juridique".

# LES BIBLIOTHÈQUES COMME LIEUX D'INCLUSION

## LES BIBLIOTHÈQUES COMME ACTEURS DE L'INCLUSION NUMÉRIQUE

Les bibliothèques développent des **activités d'accompagnement individuel et collectif en médiation numérique** pour aider les personnes à apprendre à utiliser les outils numériques, à profiter des collections numériques et des services mis à disposition.



► **La Ville de Nantes et Rennes Métropole** mentionnent les bibliothèques dans leurs annuaires en tant qu'espaces publics avec un accès numérique.

► **Les bibliothèques de Cabestany, Chambéry, Mérignac, Périgueux, Poitiers et Tours** offrent un accès à des ordinateurs et/ou portables avec accès gratuit à une connexion internet et à des ressources numériques.



Mise en place d'ateliers informatiques avec des partenaires comme **Emmaüs Connect** ou des permanences. C'est le cas au sein des **Bibliothèques municipales de Paris** ou **les Bibliothèques intercommunales de Plaine Commune**.

Il existe également des stages numériques, c'est ce que propose la **bibliothèque départementale de la Marne**. Ils sont ouverts à tous.tes y compris aux nouveaux arrivants.

➔ Afin d'accompagner les bibliothécaires dans cette tâche, **l'association Auvergne-Rhône-Alpes Livre et Lecture** a créé une série de fiches pratiques. ✨

### LES BIBLIOTHÈQUES COMME ESPACES DE PROMOTION DE L'ACCÈS À LA SANTÉ

► **Association "Migration Santé"** propose des **consultations** comprenant différents services à destination des personnes migrantes à la **BPI**.



► **Association "Le Garage Moderne"** propose deux fois par semaine des **petits déjeuners solidaires** dans deux bibliothèques de **Bordeaux**.



### Zoom sur...des lieux innovants !



Transformation de bibliothèques en tiers-lieux :

**Médiathèque James Baldwin et Maison des réfugiés, Paris** : les deux infrastructures sont accolées et disposent d'espaces communs partagés. La Maison des réfugiés accueille une cinquantaine d'associations qui mènent des actions en direction des personnes migrantes sur la Ville. La Médiathèque met un accent particulier à cette thématique de l'exil et de l'inclusion.

**L'Agora, Metz** : Regroupe une médiathèque, centre social et centre numérique. On y trouve aussi une salle de spectacle et de création, un café associatif, des espaces pour la petite enfance et un jardin.

# LES BIBLIOTHÈQUES COMME LIEUX D'INCLUSION

## Participation politique et civique



Les initiatives d'inclusion et d'accueil des bibliothèques en font un lieu où chaque individu, y compris ceux en situation de vulnérabilité, peut participer activement à la vie civique de la communauté.

### ATELIERS D'ÉCRITURE ET DE CONVERSATION ET FRANÇAIS

C'est ce qu'organisent de nombreuses bibliothèques comme celles de **Vigneux-sur-Seine, Maromme, Bobigny, Rouen ou Antibes.**

➔ Moments d'échanges chaleureux et inclusifs. Ils renforcent les compétences linguistiques mais aussi les liens sociaux.

Ces ateliers peuvent être animés par des **salarié·es des bibliothèques, des bénévoles d'associations ou des citoyens et citoyennes.** En 2019, **les bibliothèques de Nantes** ont cherché à donner un cadre à ces ateliers. Elles ont été accompagnées par un **centre de formation sur leur démarche professionnelle.**

### LA BIBLIOTHÈQUE HUMAINE

Les personnes deviennent des livres et partagent leurs histoires.



- ➔
- En 2020 à **Nantes**, **l'association Traits Portraits** a organisé une "bibliothèque vivante" centrée sur les réalités des personnes réfugiées.
  - En 2023, la **Bibliothèque de Lyon** a fait de même en se faisant aider par une chercheuse. **Une préparation pour les participant·es et les bibliothécaires** a été mise en place afin de s'appropriier le projet, se préparer à partager leur expérience personnelle, gérer les réactions potentielles et surmonter le stress et l'intensité émotionnelle.

D'autres **projets artistiques** peuvent être aussi l'occasion pour les personnes migrantes de participer. Par exemple, avec le projet "**Je voulais capturer la beauté que mes yeux voyaient**" dans lequel des jeunes élèves migrants d'un collège de **Montpellier** ont été dotés d'appareils photo pour documenter leur vie ici et maintenant.

# COUP D'OEIL EN EUROPE



## ITALIE



Dans le cadre de **l'inclusion sociale**, certaines institutions mettent en oeuvre des mesures pour offrir aux personnes migrantes un meilleur accès aux bibliothèques locales.

- **Projet "Babele in biblioteca"** créé par la **Municipalité d'Empoli en Toscane** qui vise à lutter contre les barrières linguistiques qui empêchent le public ne parlant pas l'italien d'accéder aux services de la Bibliothèque. Mise en place d'un personnel bénévole qui parle des langues étrangères afin de les orienter.



## LETTONIE

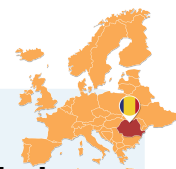


De façon générale, les services de bibliothèques offrent aux ressortissant·es étrangères divers services utiles à leur intégration en Lettonie :

- Les bibliothèques fournissent des **informations sur les droits sociaux, sur les conditions de résidence, l'éducation et les possibilités d'emploi.**
- **Accès illimité aux fournitures**, sources d'information et à l'infrastructure de la bibliothèque
- **Evènements thématiques** qui favorisent la compréhension du pays d'accueil.



## ROUMANIE



Dans le cadre du **projet "Libraries as Hubs of Support for Refugees and the Community"**, des clubs pour les enfants enseignant les concepts de programmation et la résolution de problèmes technologiques ont été organisés dans huit bibliothèques locales : **le comté de Bârlad, Botiz, Braşov, Bucarest, Galaţi, Medgidia, Piatra Neamţ et Tulcea.** Ces clubs visent à créer un espace d'apprentissage et de partage avec un **language commun** : le codage.



## POLOGNE



Dès le début de la guerre en Ukraine, les bibliothèques polonaises ont entrepris de nombreuses activités visant à **améliorer le bien-être des réfugiés**, notamment ceux arrivant d'Ukraine.

- ➔ Festivals, présentations de la culture polonaise et ukrainienne, célébration commune des principales fêtes ukrainiennes. L'objectif est de permettre la **connaissance mutuelle**, le partage, la cohésion.





## LIBRARY BRIDGES



Contactez LIBRI France



<https://eblida.org/en/displaced-exiled-migrant-persons/>



[solene.dechavigny@anvita.fr](mailto:solene.dechavigny@anvita.fr) et [lea.enon-baron@anvita.fr](mailto:lea.enon-baron@anvita.fr)